

VERTALING

N. 85 — 962

28 MAART 1985. — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve tot wijziging van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 10 maart 1983 inzake de toekenning van subsidies aan de ondergeschikte besturen voor de behandeling van huisvuil

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 1, § 3;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 10 maart 1983 inzake toekenning van subsidies aan de ondergeschikte besturen voor de behandeling van huisvuil, inzonderheid op de artikelen 2 en 4;

Gelet op het gunstig advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 19 juli 1984;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister voor Begroting en Energie en van de Minister voor het Water, het Leefmilieu en het Landleven.

Besluit :

Artikel 1. Artikel 2, § 1, 2^o, van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 10 maart 1983 inzake de toekenning van subsidies aan de ondergeschikte besturen voor de behandeling van huisvuil wordt als volgt vervangen :

« 2^o Voor de sanering en het herstel van de bestaande stortplaatsen gelegen op het grondgebied van een gemeente die al haar afval op één van de in artikel 1, 4^a, b), bedoelde wijzen laat behandelen of

die zich ertoe contractueel verbonden heeft die afval binnen drie jaar vanaf de door de overeenkomst voor de toepassing ervan vastgestelde datum te laten behandelen, overeenkomstig een ontwerp goedgekeurd door de Minister tot wiens bevoegdheid de industriële behandeling van de afval behoort, alsmede voor de vestiging van gecontroleerde stortplaatsen van niet meer valoriseerbare afval van installaties voor afvalbehandeling. »

Art. 2. Artikel 4, § 1, van hetzelfde besluit wordt als volgt aangevuld :

« c) de kosten van de aarde en voor de andere bedekkingsmaterialen, met inbegrip van de kosten van het laden op vrachtwagens, berekend op een forfaitaire basis die is vastgesteld door de Minister in geval van sanering en herstel van stortplaatsen. »

Art. 3. De Minister van het Waalse Gewest tot wiens bevoegdheid de industriële behandeling van afval behoort en de Minister tot wiens bevoegdheid het Leefmilieu behoort zijn belast, ieder wat hem betreft, met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 28 maart 1985.

De Minister-Voorzitter van het Waalse Gewest, belast met de Economie,

J.-M. DEHOUSSE

De Minister van het Waalse Gewest voor het Water, het Leefmilieu en het Landleven,

V. FEAUX

De Minister van het Waalse Gewest voor Begroting en Energie,

Ph. BUSQUIN

COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 85 — 963

6 MARS 1985

Arrêté de l'Exécutif prolongeant l'application de l'arrêté de l'Exécutif du 5 janvier 1983 modifiant l'arrêté ministériel du 27 mars 1979 fixant l'intervention financière de l'Etat dans la formation permanente dans les classes moyennes

Notes, Exécutif de la Communauté française,

Vu l'arrêté royal du 4 octobre 1976 relatif à la formation permanente dans les classes moyennes, notamment les articles 49 et 51;

Vu l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire, notamment l'article 13;

Vu l'arrêté royal n° 5 du 18 avril 1967 relatif au contrôle de l'octroi et de l'emploi des subventions;

Vu l'avis de l'Inspection des finances en date du 8 février 1985;

Vu les lois relatives au Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence motivée par le fait que la modification apportée par l'arrêté de l'Exécutif du 5 janvier 1983 à l'article 18 de l'arrêté ministériel du 27 mars 1979 fixant l'intervention financière de l'Etat dans la formation permanente réglée par l'arrêté royal du 4 octobre 1976 relatif à la formation permanente dans les classes moyennes est limitée au 31 décembre 1983 et qu'il convient de prolonger l'application de cette modification du 1er janvier 1984 au 31 décembre 1985;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 3 février 1982 réglant la signature des actes de l'Exécutif;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales de la Communauté française de Belgique ayant la formation permanente des classes moyennes dans ses attributions et vu la délibération de l'Exécutif du 25 février 1985,

Arrêtons :

Article unique. L'application de l'arrêté de l'Exécutif du 5 janvier 1983 modifiant l'arrêté ministériel du 27 mars 1979 fixant l'intervention financière de l'Etat dans la formation permanente réglée par l'arrêté royal du 4 octobre 1976 relatif à la formation permanente des Classes moyennes est prolongée jusqu'au 31 décembre 1985.

Donné à Bruxelles, le 6 mars 1985.

Pour l'Exécutif de la Communauté française,

Le Ministre-Président de l'Exécutif de la Communauté française,

Ph. MOUREAUX

Le Ministre des Affaires sociales de la Communauté française,

Ph. MONFILS

—
VERTALING
—

FRANSE GEMEENSCHAP
—

N. 85 — 963

6 MAART 1985. — Besluit van de Executieve tot verlenging van de toepassing van het besluit van de Executieve van 5 januari 1983 tot wijziging van het ministerieel besluit van 27 maart 1979 houdende bepaling van de rijkstoelagen voor het stelsel van de voortdurende vorming in de middenstand

Wij, Executieve van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het koninklijk besluit van 4 oktober 1976 betreffende de voortdurende vorming in de middenstand, inzonderheid op de artikelen 49 en 51;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole, inzonderheid op artikel 13;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 5 van 18 april 1967 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van de toelagen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën op datum van 8 februari 1985;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat de wijziging die bij het besluit van de Executieve van 5 januari 1983 aangebracht werd aan artikel 18 van het ministerieel besluit van 27 maart 1979 houdende bepaling van de rijkstoelagen voor het stelsel van de voortdurende vorming geregeld bij het koninklijk besluit van 4 oktober 1976 betreffende de voortdurende vorming in de middenstand beperkt is tot 31 december 1983 en dat de toepassing van deze wijziging van 1 januari 1984 tot 31 december 1985 verlengd dient te worden;

Gelet op het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 3 februari 1982 tot regeling van de ondertekening der akten van de Executieve;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken van de Franse Gemeenschap van België tot wiens bevoegdheid de voortdurende vorming in de middenstand behoort en gelet op de beraadslaging van de Executieve van 25 februari 1985,

Besluiten :

Enig artikel. De toepassing van het besluit van de Executieve van 5 januari 1983 tot wijziging van het ministerieel besluit van 27 maart 1979 houdende bepaling van de rijkstoelagen voor het stelsel van de voortdurende vorming geregeld bij het koninklijk besluit van 4 oktober 1976 betreffende de voortdurende vorming in de middenstand wordt tot 31 december 1985 verlengd.

Gegeven te Brussel, 6 maart 1985.

Voor de Franse Gemeenschapsexecutieve :

De Minister-Voorzitter van de Franse Gemeenschapsexecutieve,

Ph. MOUREAUX

De Minister van Sociale Zaken van de Franse Gemeenschap,

Ph. MONFILS